

THE CHURCH
Bulletin 12 / 2018
24 marca / March 24



Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego
100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Senior Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233

Youth Pastor: Daniel Maher
ph. 0425 708 289

z Bożej Księgi:

„Tyś jest ucieczką moją; od uciśnienia zachowasz mnie, i piosnkami radosnego wybawienia uraczysz mnie. Sela ”

— Psalm 32:7 BG

from God's Book:

“You are my hiding place; you will protect me from trouble and surround me with songs of deliverance. Selah”

— Psalm 32:7 NIV

Welcome to our church and Happy Sabbath!
Witamy w naszym kościele i życzymy miłego Sabatu!

DZISIAJ 19:26
PIĄTEK 30 marca 19:17



TODAY 7:26 PM
FRIDAY 30 March 7:17 PM

24 March 2018

9:30am SABBATH SCHOOL

Studium Biblijne w grupach / Bible study in groups

Program Szkoły Sobotniej:
Eliasz i Ania Kania

Sabbath School Program:
Eliasz @ Ania Kania

10:30am MISSION SEGMENT

– Mission Spotlight
– Dary 13. soboty

– Mission Spotlight
– 13th Sabbath Offering

11:00am DIVINE SERVICE

Kazanie: Pr Paweł Ustupski

The Message: Pr Paweł Ustupski

Tłumacz: Jacek Patryarcha

Interpreter: Jack Patryarcha

Starszy Zboru: Henryk Wawruszak

Elder on Duty: Henry Wawruszak

Dary: Budżet lokalnego zboru

Offering: Local church budget

PLAN USŁUGIWANIA / PREACHING SCHEDULE

24.03.18: Pr Paweł Ustupski – *Senior Pastor of Oakleigh Church*

31.03.18: Camp Elmore; w kościele br Zygmunt Ostrowski

7.04.18: Pr Roman Chalupka – *Senior Pastor of Dandenong Church*

14.04.18: Pr Simon Gigliotti – *Assistant Youth Director for the Vic Conference*

21.04.18: Pr Daniel Maher – *Associate Pastor of Dandenong and Casey Church*

28.04.18: Pr Roman Chalupka – *Senior Pastor of Dandenong Church*

5.05.18: Pr Daniel Maher – *Associate Pastor of Dandenong and Casey Church*

12.05.18: Pr Roman Chalupka – *Senior Pastor of Dandenong Church*

DARY Z UBIEGŁEJ SOBOTY

Bezimiennie: \$100 \$150

Szkoła Sobotnia: \$425.40

Edukacja: \$599.55

Fundusz Budowlany: \$400.00

Tabita: \$15.00

Nepal: \$10.00

LAST SABBATH OFFERING

Anonymous: \$100 \$150

Sabbath School: \$425.40

Education: \$599.55

Building Fund: \$400.00

Dorcas: \$15.00

Nepal: \$10.00

Kościół to nie budowla z drewna i kamienia, ale grono ludzi, których pasją jest oddawanie czci Bogu. — Martin Luther

Now the church is not wood and stone, but the company of people whose passion is worshipping God. — Martin Luther



Dary 13. soboty **DZISIAJ** Sobota 24 marca

W obecnym kwartale dary 13. soboty będą zbierane w 12. sobotę, czyli dzisiaj, gdyż za tydzień wielu z nas będzie nieobecnych w Zborze (Kamp w Elmore, Święta Wielkanocne, jesienne wakacje szkolne).

Projekty dla **WYDZIAŁU INTER-AMERYKANSKIEGO**:

— Centrum Ewangelizacyjne na terenie Antillean Adventist University w Mayagüez, Puerto Rico

— Kościół uniwersytecki i University of the Southern Caribbean w Maracas, Trinidad

— Siedmiopiętrowe Centrum Ewangelizacyjne i Southeast Adventist Hospital w Villahermosa, Mexico

Wesprzyjmy pracę ewangelizacyjną, do której wszyscy jesteśmy powołani.

Wielkanocny Koncert Muzyki Religijnej

Dom Polski SYRENA

Niedziela 25 marca, 5:30pm

Pasyjne refleksje, Pieśni, Refleksyjna muzyka, Rodzinna atmosfera, Polscy adwentyści i ich goście.

Wstęp wolny. Wolne datki na działalność Polskiego Domu „Syrena”.

Zebranie Modlitewne

Poniedziałek 26 marca, 7pm

Zebranie Zborowe **DZISIAJ**

Sobota 24 marca

po lunchu przygotowanym przez zespół cateringowy (zupa z bułką).



Transfer członkostwa – Pierwsze powiadomienie

Rada Zboru zaleca zatwierdzenie transferu członkostwa **Tomka Chalupki** ze Zboru Warszawa Centrum, Polska, do Zboru Dandenong. Głosowanie w kościele odbędzie się za dwa tygodnie, 7 kwietnia (gdymy będziemy w komplecie).

— Sekretarz Zboru



W trakcie redagowania biuletynu pogoda jest bardzo niepewna. Proszę słuchać ogłoszeń z pulpitu.

— Kierownictwo Tabity

Wieczór dla zdrowia w Oakleigh ZA TYDZIEŃ, 31marca.

Gościmy tym razem naszego miłego pastora Jana Krystę. Niespodzianka! Zapraszamy. — pr Paweł Ustupski

Seminarium **ANTYSTRESOWE**

Wtorek 3 kwietnia, 7pm

w wersji angielskiej

Dla pewności ilu oczekujemy uczestników, proszę zarejestrować się pod numerem: 0432 058 233. Im wcześniej, tym lepiej. — Roman Chalupka

Program DWORZEC KOLEJOWY

Sobota 26 maja, 5:30pm

Próby będą odbywać się w piątki o godzinie 7pm. Pierwsza próba – **20 kwietnia.** — Andrzej Tomasiuk

OGŁOSZENIA

Sprawozdanie z zebrania Rady Zboru 18 marca

do wglądu w gablotce informacyjnej w holu wejściowym (w j. polskim)
— Sekretarz Zboru

Apel Diakonu

Prośba o efektywną współpracę

Droga Siostrzo, Drogi Bracie,
– jeśli potrzebujesz pomocy, wsparcia duchowego, podzielenia się ze swoim problemem...
– jeśli dowiesz się, że ktoś ze współwyznawców potrzebuje pomocy lub wsparcia duchowego a nie ma odwagi lub nie wie do kogo się zwrócić...
– jeśli dowiesz się, że ktoś zachorował lub znalazł się w szpitalu i trzeba go odwiedzić – proszę, skontaktuj się ze swoim diakonem / diakonisą albo ze STARSZYM DIAKONEM, Markiem Smalcem lub STARSZĄ DIAKONISĄ, Basią Ostrowską, lub z Pastorem.

Pamiętajmy, że diakoni to tacy sami ludzie jak my, ze swoim bagażem życiowym! Nie są jasnowidzami... Należy ich poinformować o swoich bolączkach, aby wiedzieli dla kogo zorganizować pomoc / odwiedzinę.

Boża Spizarka

„Byłem głodny i nie daliście mi jeść” – to słowa Jezusa z Mateusza 25:42, które dzisiaj tak często odbijają się echem w naszym społeczeństwie... Kiedy szafka jest pusta... stajesz się

błogosławieństwem i zaczynasz działać Brock, dziewięcioletni chłopiec, przytula się do mnie, gdy tylko zobaczy bochenek świeżego chleba...

Matka z trojgiem małych dzieci mieszkająca w garażu przepojona jest głęboką wdzięcznością, a jednocześnie odczuwa się u niej poczucie wstydu, że znalazła się w takiej sytuacji ...

Niektórzy z nas może myślą o POKARMIE jako o materialnym dobrobycie, ale ja wierzę, że jest to OGNIWO dzięki któremu my, jako rodziny, jednostki, czy rodzina kościelna łączymy się z naszą społecznością. Jest to kluczowy sposób wzajemnego trośczenia się o siebie. Jest to część naszej kultury i tożsamości.

Nasz kościół zapewnia taką pomoc w nagłych wypadkach, ale nasza BOŻA SPIŻARKA jest pusta i potrzebuje następujących produktów: makaron, sosy do makaronu, dżem, peanut butter, Vegemite, Weet-Bix, cornflakes, mleko UHT, 2 minutowe kluski, herbatniki, ryż, krakersy; *produkty puszkowe*: buraki, kukurydza, owoce, fasola, tuńczyk itp.

BOŻA SPIŻARKA robi to, co słuszne... wspiera potrzebujących... Dziękuję za wasz wkład i niech Bóg błogosławi waszą służbę.

— Dział Usług Społecznych

myśli na dzisiaj

GODność

Kobieta poszła na targ kupić jajka. Zapytała sprzedającego starszego mężczyzny: „Po ile sprzedajesz jajka?” -- „50 gr za jajko, proszę pani.” Powiedziała do niego: „Wezme 6 jajek za 2,50 albo sobie pójde.” Stary sprzedawca odpowiedział: „Weź je po cenie, jaką chcesz. Być może, to dobry początek, ponieważ nie

byłem w stanie sprzedać nawet jednego jajka dzisiaj.”

Wzięła jajka i odeszła, czując, że wygrała. Wsiadła do swojego eleganckiego samochodu i poszła do eleganckiej restauracji ze swoją przyjaciółką. Tam, ona i jej przyjaciele, zamówili, co im się podobało. Zjedli trochę i zostawili dużo z tego, co zamówili. Potem poszła zapłacić rachunek. Rachunek kosztował ją 180zł. Dała 200 zł i poprosiła właściciela restauracji o zatrzymanie reszty.

Dlaczego zawsze pokazujemy, że mamy moc, kiedy kupujemy od potrzebujących?!!

...I dlaczego jesteśmy hojni dla tych,

k którzy nawet nie potrzebują naszej hojności?

Ten incydent mógł być całkiem normalny dla właściciela restauracji, ale bardzo bolesny dla biednego sprzedawcy jajek.

Kiedyś czytałem gdzieś:

Mój ojciec kupował proste rzeczy od biednych ludzi po wysokich cenach, mimo, że ich nie potrzebował. Czasami nawet płacił za nie ekstra. Martwiłem się tym aktem i zapytałem go dlaczego on to robi?

Wtedy mój ojciec odpowiedział: „To jest miłosierdzie pełne GODności, moje dziecko”.

— Autor nieznan

„Ofiarować oznacza dawać drugiemu to, co wolałoby się zatrzymać dla siebie”

kalendarz / calendar

24.03.18	Sobota/Saturday	- Dary 13. soboty/13th Sabbath Offering - Zebranie Zborowe/Church Business Meeting
25.03.18	Niedziela/Sunday	- Garage Sale (?) - Koncert w Domu Polskim/Easter Concert Rowville
26.03.18	Poniedziałek/Monday	- Zebranie modlitewne
27.03.18	Wtorek/Tuesday	- Klub Seniora MARANATHA
29.03–2.4	Thursday–Monday	- Big Camp at Elmore
30.03–2.4	Friday–Monday	- Easter Time
1.04.18	Niedziela/Sunday	- Koniec czasu letniego/End of Daylight Saving Time
3.04.18	Wtorek/Tuesday	- Anti-Stress Seminar (1)
14.04.18	Sobota/Saturday	- Youth Sabbath, Potluck Lunch
20.04.18	Piątek/Friday	- 1. próba programu DWORZEC KOLEJOWY
25.04.18	Środa/Wednesday	- Anzac Day Public Holiday
12.05.18	Sobota/Saturday	- Youth Sabbath
13.05.18	Niedziela/Sunday	- Dzień Matki/Mother's Day
26.05.18	Sobota/Saturday	- Program DWORZEC KOLEJOWY

Ogłoszenia do Biuletynu
DO WTORKU 9 PM

Grażyna Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Bulletin notices submission

DEADLINE: TUESDAY BEFORE 9 PM
Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

LOOKING AHEAD



13th Sabbath Offering TODAY, Saturday 24 March

In the current quarter, the offering of the 13th Sabbath will be collected today, because next Sabbath many of us will be absent from the church (Camp in Elmore, Easter, autumn school holidays).

This quarter we feature the **INTER-AMERICAN DIVISION**

MISSION PROJECTS:

- Centre of evangelism, Antillean Adventist University, Mayaguez, Puerto Rico
- University church building, University of the Southern Caribbean, Maracas, Trinidad
- Seven-story community center, Southeast Adventist Hospital, Villahermosa, Mexico

Let us support the work of God, to which we have all been called.

Easter Concert of Religious Music Polish House SYRENA Sunday 25 March @ 5:30pm



Passionate reflections, Songs, Reflective music. Family atmosphere. Polish Adventists and their guests... Free admission. Free donations for the Polish House Syrena.

Church Business Meeting TODAY Saturday 24 March

after lunch prepared by our catering team (soup and bun).



Transfer In – First Reading

The church board recommends approving the transfer of **Tomek Chalupka's** membership from Warsaw, Poland to Dandenong Polish. A church vote will be held in two weeks. — Church Clerk

Deaconate APPEAL:

Request for effective co-operation:

Dear Church Member,

- If you need help, spiritual support, share your problems...
- If you find out that someone needs help or spiritual support and did not know where to turn...
- If you find out that someone was sick or in the hospital and need to be visited... please contact your deacon/ deaconess or senior deacon Marek Smalec/head deaconess Barbara Ostrowski, or Pastor Roman.

Remember that deacons are the same people as us, with their life baggage! They are not clairvoyants ... They should be informed about one's worry, so that they know who to help/visit.

Thank you for your cooperation.



During the preparation of the bulletin the weather is very uncertain. Please listen to the announcements from the desktop.

— Dorcas' Department

AdSAFE Awareness Training and Workshop

Wednesday 28 March 7pm–9pm

Heritage College, 333 Centre Road, Narre Warren South

ANTI-STRESS Seminar

Tuesday 3 April 7pm

Five meetings that will give you not only the knowledge what is stress and what it causes but how to manage it. Want to be the overcomer? Yes, sure! Then come to the seminar. Five meetings and admission is free.

Starting on Tuesday, April 3, 7pm.

Since we need to know how many will attend, please register: 0432 058 233. The sooner, the better.

— Pastor Roman

AN INFORMED CHURCH

Lord's Pantry

'I was hungry and you gave me no food' comes from Jesus' teaching in Matthew 25:42, but is echoed by too many in our community today...

When a cupboard is bare... You are a blessing and make a difference. Brock, (a nine y o) hugs me as soon as he sees a loaf of fresh bread

A mother with three young children

living in a garage is overcome with deep gratitude but at the same time shares her feelings of shame for being in such a situation...

Some of us may think about food as material wellbeing but I believe it is how we connect as families, as individuals, as church family and with our community.

It is central to the way that we care for each other. It is a part of our culture and identity.

Our church provides such emergency relief but the Lord's Pantry is bare, it needs the following:

pasta, pasta sauce, jam, peanut butter, vegemite, weet-bix, cornflakes, UHT milk, 2 minute noodles, biscuits, rice, crackers. TINNED: beetroot, corn, fruit, beans, tuna and more.

Lord's Pantry does what is right... upholds the cause of the needy.... Thank you for all that you do, and God bless as You Serve.

— Community Services Dept

The King will reply, "I tell you the truth, whatever you did for one of the least of these brothers of mine, you did for me".

— Matthew 25:40 NIV

There can be no real and abiding happiness without sacrifice. Our greatest joys do not result from our efforts towards self-gratification, but from a loving and spontaneous service to other lives. Joy comes not to him who seeks it for himself, but to him who seeks it for others.

— TW Sylvester, Signs of the Times, April 28, 1953



Z głębokim smutkiem informujemy, że siostra **Irena Napora** (z domu Lipska) zmarła w niedzielę 18 marca 2018. Składamy kondolencje mężowi Andrzejowi i córce Zosi.



It is with deep sadness that we inform you that Sister Irena Napora (née Lipska) passed away on Sunday 18 March 2018. We extend our condolences to her husband Andrzej and daughter Sophie.



Happy Birthday!

last week:

Claudia Józwiak 19.3
Nikolai Millen 19.3
Emilia Patryarcha 19.3
Tobias Mironowicz 20.3
Sarah Bustos (Kelly) 23.3

today:

Michael Kane 24.3

next week:

Danijella Felicite 25.3
Piotr Połoński 25.3
Marian Połoński 27.3
Adel Gergios 28.3
Danusia Kwaśniewska 29.3
Dorotka Pizzo (Kania) 29.3
Bogdan Plitt 31.3

